

Anexă

Avizat

la Hotărârea Consiliului Local

SECRETAR GENERAL

al Municipiului Arad

Marius CLIȚAN

nr. 234 / 29 .04.2026

ACT ADIȚIONAL NR. 1

la Contractul de delegare prin concesiune a gestiunii (operarea Stației de Compostare în Tunel Arad) unor activități componente ale serviciului de tratare aerobă a biodeșeurilor colectate separat în instalații de compostare, inclusiv transportul reziduurilor la depozitele de deșeuri și/sau la instalațiile de valorificare energetică, nr. 5274 din 08.12.2025

Părțile:

1. Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Sistem Integrat de Gestionare a Deșeurilor Județul Arad, înscrisă prin Certificatul de înscriere a persoanei juridice fără scop patrimonial nr. 44/28.07.2008, Dosar nr. 5129/55/2008 cu Încheierea nr. 5.005/03.07.2008 a Judecătoriei Arad, Cod de identificare fiscală nr. RO 24975720 (denumită în continuare „ADISIGD Arad” sau „Asociația”), cu sediul în Arad, B-dul Revoluției nr. 81, cod poștal 310130, telefon +40257/230188, e-mail: adisigdarad@yahoo.com, www.deseuri-arad.ro, reprezentată prin Tamas-Carol PERO, având funcția de Vicepreședinte al Consiliului Județean Arad, denumită în cele ce urmează „Delegatar”, în numele și pe seama următoarelor unități administrativ-teritoriale membre:
 1. Județul Arad, prin Consiliul Județean Arad, cu sediul în str. Corneliu Coposu nr. 22, municipiul Arad, reprezentat de domnul Tamas-Carol PERO, având funcția de Vicepreședinte al Consiliului Județean Arad;
 2. Municipiul Arad, prin Consiliul Local al Municipiului Arad, cu sediul în B-dul Revoluției nr. 75, municipiul Arad, reprezentat de _____, având funcția de _____;
 3. Orașul Chișineu-Criș, prin Consiliul Local al Orașului Chișineu-Criș, reprezentat de _____ – Primar al Orașului Chișineu-Criș;
 4. Orașul Curtici, prin Consiliul Local al Orașului Curtici, reprezentat de _____ – Primar al Orașului Curtici;
 5. Orașul Lipova, prin Consiliul Local al Orașului Lipova, reprezentat de _____ – Primar al Orașului Lipova;
 6. Orașul Nădlac, prin Consiliul Local al Orașului Nădlac, reprezentat de _____ – Primar al Orașului Nădlac;



7. Orașul Pecica, prin Consiliul Local al Orașului Pecica, reprezentat de _____ –
Primar al Orașului Pecica;

8. Orașul Pâncota, prin Consiliul Local al Orașului Pâncota, reprezentat de _____ –
Primar al Orașului Pâncota;

9. Orașul Sântana, prin Consiliul Local al Orașului Sântana, reprezentat de _____ –
Primar al Orașului Sântana;

și

2. Societatea FCC ENVIRONMENT ROMANIA SRL, cu sediul în Mun. Arad, Zona CET – Șos. Centura Nord nr. FN, Județ Arad, înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului cu numărul J02/648/2002, cod unic de înregistrare 14822567, cont RO48 RZBR 0000 0600 0259 6316 deschis la Raiffeisen Bank Arad, reprezentată de dl. Dan PASCU, având funcția de Director General, în calitate de delegat, denumită în cele ce urmează „Delegat”, pe de altă parte,

Denumite în continuare împreună „Părțile” și separat „Partea”,

În temeiul:

- art. 103 și art. 104 din Legea nr. 100/2016 privind concesiunile de lucrări și concesiunile de servicii, cu modificările și completările ulterioare;
- prevederilor Contractului de delegare prin concesiune a gestiunii (operarea Stației de Compostare în Tunel Arad) unor activități componente ale serviciului de tratare aerobă a biodeșeurilor colectate separat în instalații de compostare, inclusiv transportul reziduurilor la depozitele de deșeuri și/sau la instalațiile de valorificare energetică, nr. 5274 din 08.12.2025;
- Hotărârii Comitetului Județean pentru Situații de Urgență Timiș nr. 5/30.03.2026;
- Adresei Asociației de Dezvoltare Intercomunitare Deșeuri Timiș nr. 2.121/01.04.2026, înregistrată la Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Sistem Integrat de Gestionare a Deșeurilor Județul Arad, sub nr. 1.811/01.04.2026;
- Adresei Asociației de Dezvoltare Intercomunitare Deșeuri Timiș nr. 2.218/03.04.2026, înregistrată la Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Sistem Integrat de Gestionare a Deșeurilor Județul Arad sub nr. 1.860/03.04.2026;
- Adresei ADISIGD Arad nr. 1.937/08.04.2026;
- Răspunsului operatorului FCC Environment Romania SRL nr. 521/14.04.2026, înregistrat la ADISIGD Arad sub nr. 2.029/16.04.2026;
- Adresei Primăriei Municipiului Timișoara nr. 2.117/21.04.2026;
- Adresei Primăriei Municipiului Timișoara nr. 2.122/21.04.2026;



– Hotărârii Adunării Generale a Asociației de Dezvoltare Intercomunitară Sistem Integrat de Gestionare a Deșeurilor Județul Arad nr. ____/____.2026.

Având în vedere:

- a) Existența unei situații excepționale, cu caracter temporar și imprevizibil, determinată de indisponibilitatea capacităților de tratare a deșeurilor vegetale din județul Timiș;
- b) Necesitatea asigurării continuității serviciului public de gestionare a deșeurilor și evitării unui risc pentru sănătatea populației și mediu;
- c) Faptul că obiectul Contractului rămâne neschimbat, respectiv tratarea aerobă a biodeșeurilor prin compostare;
- d) Faptul că modificarea nu afectează caracterul general al Contractului și nu constituie o modificare substanțială în sensul legii,

Părțile au decis să încheie prezentul Act adițional:

Art. 1. La Art. 13 „FLUXUL DEȘEURILOR” din Contract se va adăuga alineatul (9), care va avea următorul cuprins:

„Art. 13 alin. (9) Prin derogare de la dispozițiile art. 1 alin. (1) privind definiția „Ariei delegării”, precum și de la dispozițiile alin. (1), (2) și (3) din prezentul articol, pe o perioadă tranzitorie, se permite Delegatului să primească la instalațiile de compostare pe care le operează deșeuri vegetale provenite prin aport voluntar din grădinile și curțile utilizatorilor casnici și non-casnici din municipiul Timișoara, precum și deșeuri vegetale de pe domeniul public din municipiul Timișoara, generate de către operatorii care au contracte în derulare cu Serviciul Spații Verzi Recreative din cadrul Primăriei Municipiului Timișoara, deșeuri care nu pot fi gestionate de infrastructura de compostare existentă în Sistemul de management integrat al deșeurilor din județul Timiș sau de către alte facilități de compostare, cu următoarele limitări:

- a) Deșeurile vegetale pot fi preluate în instalațiile de compostare pe perioada cuprinsă între data intrării în vigoare a prezentului Act adițional și data de 30.09.2026. În cazul în care situația care a determinat încheierea prezentului Act adițional încetează anterior datei de 30.09.2026, clauzele de modificare a Contractului de delegare nr. 5274/08.12.2025 își încetează aplicabilitatea, la data notificării Delegatului de către Delegatar.
- b) Delegatul are obligația să asigure prioritar prestarea serviciului pentru unitățile administrativ-teritoriale din Aria delegării.
- c) Prezentul Act adițional nu afectează fluxul de deșeuri biodegradabile preluate din județul Arad, sens în care cantitatea de deșeuri biodegradabile verzi primită în total în instalațiile operate de Delegat, din Aria delegării și din afara ei, nu va depăși cantitatea totală estimată la nivelul Ariei delegării.



d) Pentru deșeurile preluate de Delegat din afara Ariei delegării, acesta va percepe tariful aprobat în cadrul Contractului de delegare.

e) Delegatul are obligația evidențierii separate a fluxurilor de deșeuri în raportările lunare pe care trebuie să le realizeze conform legii, respectiv biodeșeuri menajere colectate de pe teritoriul județului Arad și deșeuri vegetale provenite din municipiul Timișoara.

f) Delegatul are obligația monitorizării transparente și periodice a cantităților intrate, ieșite și valorificate și a stocurilor, prin rapoarte lunare și acces la datele privind calitatea compostului.

g) Delegatul are obligația asigurării respectării prevederilor autorizației de mediu în baza căreia funcționează instalațiile, în sensul respectării prevederilor referitoare la categoriile/codurile de deșeuri acceptate, capacitatea tehnică și condițiile de autorizare ale instalațiilor.

h) Stabilirea unui indicator de performanță clar și cuantificabil, respectiv cel puțin 50% din cantitatea totală de deșeuri preluate conform prezentului Act adițional în instalațiile operate de Delegat trebuie să fie valorificată prin procesul de compostare, cu scopul obținerii unui compost utilizabil.

i) Respectarea standardelor privind calitatea deșeurilor intrate, pentru a evita contaminarea cu fracții nereciclabile și respectarea strictă a cerințelor de calitate a deșeurilor.

j) Clauzele contractuale privind valorificarea compostului și penalitățile pentru neîndeplinirea ratei de valorificare se aplică în mod corespunzător și cantităților de deșeuri verzi preluate în instalațiile operate de Delegat în baza prezentului Act adițional.

k) Denumirea operatorilor economici care urmează să depună deșeuri verzi în instalațiile operate de Delegat în baza prezentului Act adițional va fi notificată Delegatului de către Delegatar la data intrării în vigoare a prezentului Act adițional și pe parcursul executării sale, ori de câte ori situația o impune.

Art. 2. (1) Prezenta derogare de la condițiile contractuale asumate de Părți:

a) Are caracter strict temporar și excepțional.

b) Nu modifică Aria delegării stabilită prin Contract.

c) Nu conferă drepturi permanente Delegatului.

(2) Este interzisă:

a) Extinderea aplicării prezentului Act adițional.

b) Recepționarea de către Delegat în instalațiile pe care le operează a altor deșeuri decât cele din Aria delegării și cele pentru care a fost încheiat prezentul Act adițional.



Art. 3. (1) Delegatul, cu acordul prealabil al ADISIGD Arad, își rezervă dreptul de a limita, condiționa sau suspenda temporar recepția deșeurilor pentru care s-a încheiat prezentul Act adițional, în următoarele situații:

- a) Disfuncționalități tehnice ale instalației.
- b) Atingerea sau depășirea capacității de operare.
- c) Supraîncărcarea tunelurilor sau a zonelor de maturare.
- d) Recepția unor cantități mari într-un interval scurt, care generează blocaje.
- e) Nerespectarea parametrilor de calitate a deșeurilor.
- f) Orice alte situații care afectează siguranța și eficiența procesului tehnologic.

(2) În cazul în care cantitățile recepționate din afara Ariei delegării conduc la blocarea fluxului tehnologic, Delegatul va proceda la:

- Notificarea ADISIGD Arad.
- Implementarea măsurilor de deblocare și stabilizare a procesului tehnologic.
- Oprirea temporară a recepției deșeurilor care fac obiectul prezentului Act adițional.

(3) Reluarea recepției deșeurilor se va realiza:

- a) Exclusiv cu acordul ADISIGD Arad.
- b) Numai după remedierea integrală a disfuncționalităților.
- c) În condiții care asigură respectarea:
 - parametrilor tehnologici;
 - timpilor de retenție;
 - capacității reale de procesare;
 - cerințelor de siguranță și eficiență operațională.

Art. 4. Părțile declară că:

- a) Modificarea este determinată de circumstanțe imprevizibile.
- b) Nu se modifică natura sau domeniul principal al concesiunii.
- c) Nu se modifică alocarea riscurilor între Părți.

Art. 5. (1) În aplicarea prezentului Act adițional, Părțile stabilesc în mod expres că activitățile și obligațiile rezultate din implementarea Sistemului de Management Integrat al Deșeurilor la nivelul



județului Arad au caracter prioritar. În acest sens, Delegatul are obligația de a asigura, cu prioritate absolută, preluarea și tratarea deșeurilor provenite din Aria delegării, orice flux de deșeuri provenit din afara acesteia urmând a fi acceptat doar în măsura în care nu afectează, în niciun mod, continuitatea, capacitatea operațională și indicatorii de performanță ai serviciului prestat în cadrul SMID Arad.

(2) Orice situație de conflict între fluxurile de deșeuri din Aria delegării și cele provenite din afara acesteia se soluționează în favoarea îndeplinirii obligațiilor contractuale aferente SMID Arad.

Art. 6. (1) În situația în care modificarea Contractului va fi considerată nelegală de către o autoritate competentă, aceasta încetează la data notificării Delegatului de către Delegatar.

(2) În cazul în care oricare dintre restricțiile arătate la Art. 1 vor fi încălcate de către Delegat, prezentul Act adițional încetează să-și producă orice efect juridic de la data notificării Delegatului asupra încălcării constatate de către ADISIGD Arad, fără nicio formalitate suplimentară.

Art. 7. Prezentul Act adițional produce efecte de la data semnării de către Părți.

Art. 8. Toate celelalte prevederi ale Contractului nr. 5274 din 08.12.2025 rămân neschimbate și își păstrează valabilitatea.

Prezentul Act adițional a fost încheiat astăzi, __. __.2026, în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

DELEGATAR

DELEGAT

ADISIGD ARAD

FCC ENVIRONMENT ROMANIA SRL

(în numele și pe seama Județului Arad și a autorităților publice locale membre aflate în aria de operare a Stației de compostare în Tunel, județul Arad)

Președinte,

Director General,

Dan PASCU

